

E-mail not displaying correctly? View it in your browser.



UPDATE

You are receiving this email because you are subscribed to Ecology Ottawa Updates. If you prefer to unsubscribe, click [here](#).

Ecology Ottawa Update: Stay cool and environmentally responsible

(Une version française suit le texte anglais)

August 3rd, 2011

Dear <<First Name>> <<Last Name>>>,

With fires damaging Northern Ontario forests, a drought plaguing the Southern U.S., and the humidex in Ottawa on July 21 reaching a [scorching 46°C](#), we need to spend more time thinking about global warming and actions we can take to prevent catastrophic climate change.

Our current reliance on air conditioners is [impacting Ontario's energy grid](#). As we consume more electricity to power central air and those noisy window units, the province has to rely more heavily on gas and coal-fired power plants to meet the growing demands for electricity. The increased demand leads to increased emissions of climate-warming greenhouse gases.

There are, however, actions we can take to ensure fossil fuels are burned less to power our various buildings, appliances and vehicles, for example:

- plant more trees and potentially ivy, to help keep your house cool and shady;
- install a ceiling fan in your bedroom to keep you nice at cool at night;
- renovate your basement, potentially making a portion of it into a cold cellar so there's a nice cool place inside for the family to congregate;
- ensure your house is as energy efficient as possible (e.g., R50 for the attic), so that in the summer it keeps hot air out and keeps cold air in;
- close the blinds and curtains in your house during the day, when the sun is most intense, but open them up in the evenings to let cool air in;

Find Satisfaction in Environmental Stewardship

[Join us on Facebook!](#) Get up-to-the-minute news about Ecology Ottawa by "liking" us on our Facebook page.

[Volunteer with us!](#) Volunteers are the backbone of our organization, and help with everything from translation to design to research to writing to events planning. Get involved today by emailing volunteer@ecologyottawa.ca

Spread the satisfaction of stewardship

Promote [our newsletter](#) through your networks and help your family, friends and co-workers get up to speed on urgent local environmental issues.

Donate to Ecology Ottawa

[Make your donation](#) and then email donate@ecologyottawa.ca and tell us who we should send the thank you note to and any special words you'd like included.

- go for a swim in a safe river or find a shady park that offers a nice breeze;
- work from home to avoid the commute (and the transportation-related air pollution); and
- take public transportation, or cycle, or walk to your various destinations.

If you have to have an air conditioner, make sure it is as energy-efficient as possible. Check the Energy Star rating to see how the models you're considering compare. Do not set the air conditioners to cool your house lower than 23°C, since that is plenty cool compared to outside, most summer days. If you have central air conditioning, sign up for the [peaksaver®program](#), which Hydro Ottawa uses to reduce the output of air conditioners in subscriber households, when necessary, on the hottest weekday afternoons of the summer.

Sincerely,

Graham Saul
Chair, Ecology Ottawa

p.s. -- Got anymore tips on how people can stay cool while being environmentally responsible? Post your ideas on our [Facebook page](#). Our Facebook page now has over 600 members and is a space for folks to share information about, and organize around, environmental issues in the City of Ottawa. We're constantly adding news stories to our Wall and there are also lots of festivals and social events coming up that we'd love to see you at. If we're to make Ottawa the green capital of Canada we need your help, so get involved today and stay connected at: www.facebook.com/ecologyottawa.

Please support our work to make renewable, clean energy and energy efficiency a priority in the Province of Ontario and the City of Ottawa by [making a donation to Ecology Ottawa today](#)

Other opportunities to take action / get involved

Remembering Hiroshima and Nagasaki

Hosted by: Physicians for Global Survival (PGS)

Saturday, August 6, 2011 at 4 p.m.

Location: 91A Fourth Avenue, Ottawa.

Screening of NFB documentary "The Strangest Dream" which features the life of Nobel Peace Prize recipient, Sir Joseph Rotblat, the only scientist to walk away from the Manhattan Project.

Other events following film presentation include keynote address by Japanese Ambassador Kaoru Ishikawa. For more information click [here](#) or contact PGS at 613-233-1982

Lansdowne farmers market

Sundays from 8am-3pm until October 30th

Parking Lot #4, North of the Aberdeen Pavilion

Come and see all the fresh produce and meet some of our local farmers!

For more info click [here](#).

Main Farmers' Market

Saturdays from 9am - 2pm

On the grounds of Saint Paul University, 223 Main Street, Ottawa

Starting on May 7th through October 29th 2011 the Main Farmers market will be open. Come and see all the fresh produce and meet some of our local farmers! For more info:

www.mainfarmersmarket.org

Farm tour in Carp and Almonte

Sunday, August 7, 2011 @ 10am

4884 County Rd 29, Almonte (north 3.5 km from Almonte on County Rd 29 on right just past Clayton Rd. intersection).

There will be a tour of Don Foley's Millenium farm that produces certified corn, soy, hay, wheat and beef cattle. Then we will have a picnic lunch followed by a visit to David and Inez McCreery's riverside garden where they have a large selection of organic vegetables. To RSVP your participation in the tour or questions contact: Dick 613-838-2900 dcoote@xplornet.com. Visit the COG-Ottawa website for up-to-date details: www.cog.ca/ottawa.

Ottawa City Council Meeting - Environmental Advisory Committee

Thursday, August 11, 2011, 18:30

Location: Andrew S. Haydon Hall

For more information, contact Joël Monfils 613-580-2424 ext 26837, Joël.Monfils@ottawa.ca.

Green Drinks Ottawa

Thursday, August 11, 2011, at 5:30 pm

Location: Fox @ Feather Pub & Grill, 283 Elgin Street

Green Drinks is an open invitation to anyone interested/working/studying all things environmental. Come and join us for interesting, and inspiring conversation. We're an informal, self-organizing network and meet every second Thursday of the month. For more information, contact: greendrinksottawa@gmail.com.

Ottawa City Council Meeting - Planning Committee

Monday, August 15, 2011, at 9:30 a.m.

Location: Champlain Room (Ottawa City Hall)

For more information, contact Caitlin Salter-MacDonald 613-580-2424 ext. 28136, Caitlin.Salter-MacDonald@ottawa.ca.

Ottawa City Council Meeting - Environment Committee

Tuesday, August 16, 2011, at 9:30 a.m.

Location: Andrew S. Haydon Hall (Ottawa City Hall)

For more information, contact Carole Legault 613-580-2424 x28934, caroleA.Legault@ottawa.ca.

News highlights

City of Ottawa boosting development charges to pay for transit costs

By David Reevely, The Ottawa Citizen, July 27, 2011

OTTAWA — One way or another, people buying new homes in Ottawa over the next several decades are going to foot a very big share of the city's transit construction costs, according to the city's treasurer. The long-term plan calls for the city's transit budget to bring in \$4.2 billion from charges on new construction in the city between now and 2048. That's to cover about a fifth of the total bill for the new light-rail system and all its eventual add-ons, plus busways running into Ottawa's suburbs, and it'll mean charging a lot more for new construction than the city does now.

Read more [here](#).

Ottawa city councillor spurs proposal for top for the Transitway

By David Reevely, The Ottawa Citizen, July 27, 2011

OTTAWA — Inspired by American cities that are turning rail lines into development sites, Kitchissippi Councillor Katherine Hobbs has city officials looking into the prospects for doing the same with the Transitway trench in her ward. For now, the dugout that begins near the O-Train tracks and runs all the way west till the Transitway hits the Ottawa River Parkway west of Churchill Avenue is a grim necessity, she concedes. “If you stand on the pedestrian overpass at Roosevelt and try to have a conversation, well, you just can’t,” Hobbs says. “It’s smelly and loud. You can’t stay there.”
Read more [here](#).

Vote for study on Chelsea sewage facility not necessarily support for the site selected

By Claire Brownell, The Ottawa Citizen, July 27, 2011

OTTAWA – A referendum approving a study of a possible location for a sewage treatment facility in Chelsea shouldn’t be interpreted as support for the site, resident and advocate Aden Seaton said. “I think it’s not really a yes or no question, it’s a how question,” said Seaton, who lives on Mill Road near the proposed location and has organized opposition to the site. “The referendum, in my mind, doesn’t really matter.”

Read more [here](#).

Father of Energy Star Program was a green pioneer

By Sheila Brady, The Ottawa Citizen July 23, 2011

He was a man ahead of his time. Considered to be the father of the Energy Star Program in Canada, Bruce Gough was a pioneer who fought for sustainable building well before the advent of the green movement and, although quiet-spoken, he wasn't afraid to ruffle a few industry feathers along the way.

Read more [here](#).

Please support our work to make Ottawa the green capital of Canada by [making a donation](#)

To **subscribe** to *Ecology Ottawa Updates*, click [here](#).
To **unsubscribe**, click [here](#).

www.ecologyottawa.ca

Vous recevez ce courriel parce que vous êtes abonné(e) aux mises à jour d'Écologie Ottawa. Si vous préférez vous désabonner, veuillez [cliquer ici](#)

Version française

Mise à jour d'Écologie Ottawa : restez au frais et soyez respectueux de l'environnement

3 août, 2011

Cher (Chère) <<First Name>> <<Last Name>> ,

Alors que des feux de forêt dévastent le nord de l'Ontario, qu'une sécheresse accable le sud des États-Unis et que le facteur humidex a atteint [un brûlant 46°C](#) à Ottawa le 21 juillet, nous devons penser au réchauffement climatique et les mesures à prendre pour prévenir un changement climatique catastrophique.



Trouvez la satisfaction dans l'intendance environnementale

[Joignez-vous à nous sur Facebook!](#)

Recevez les dernières nouvelles à propos d'Écologie Ottawa en spécifiant "j'aime" sur notre page Facebook.

Notre dépendance sur les climatiseurs d'air, a [une incidence sur le réseau énergétique de l'Ontario](#). Alors que nous consommons plus d'électricité pour faire fonctionner les climatiseurs centraux et ces bruyants climatiseurs type fenêtre, la province doit dépendre davantage sur le gas et sur les centrales au charbon pour rencontrer les demandes en électricité. Ce surcroît de demandes nous amène vers une augmentation des émissions de gaz à effet de serre qui contribuent au réchauffement climatique.

Il y a des mesures que nous pouvons prendre pour s'assurer que les combustibles fossiles brûlent moins pour alimenter nos édifices, nos appareils ménagers et nos véhicules, par exemple :

- plantez plus d'arbres et potentiellement du lierre pour garder votre maison fraîche et ombragée ;
- installez un ventilateur de plafond dans votre chambre à coucher pour vous garder au frais la nuit ;
- rénovez votre sous-sol, en y aménageant un cellier pour qu'il y ait un endroit frais où la famille puisse se rassembler ;
- assurez-vous que votre maison est aussi écoénergétique que possible (e.g. R50 dans le grenier), pour que durant l'été, l'air chaud reste à l'extérieur et que l'air froid reste à l'intérieur ;
- fermez les volets et les rideaux dans votre maison pendant le jour et ouvrez-les le soir, pour laisser l'air frais entrer ;
- allez-vous baigner où c'est sécuritaire ou trouvez un parc ombragé où il y a une bonne brise ;
- travaillez de la maison et ainsi, évitez de faire la navette (et d'augmenter la pollution de l'air reliée au transport) ; et
- utilisez le transport en commun, la bicyclette ou marcher pour vous rendre à vos diverses destinations.

Si vous possédez un climatiseur d'air, assurez qu'il soit aussi écoénergétique que possible. Vérifiez le logo Energy Star pour comparer le rendement des modèles que vous considérez. Ne réglez pas votre climatiseur plus bas que 23°C, c'est suffisant si on compare à la température moyenne estivale. Si vous avez un climatiseur central, inscrivez-vous au [programme peaksaver](#), que Hydro Ottawa utilise pour réduire le débit des climatiseurs parmi les ménages inscrits, lorsque c'est nécessaire, pendant les après-midi de semaine les plus chauds.

Veuillez accepter l'expression de mes sentiments distingués,

[Soyez bénévoles avec nous!](#) Les bénévoles sont la base de notre organisation et nous aident à tous les niveaux, de la traduction à la conception, à la recherche, à la rédaction ou à la planification d'événements. Impliquez-vous en nous envoyant un courriel à : volunteer@ecologyottawa.ca

Propagez la satisfaction de l'intendance

Faites la promotion de [notre bulletin de nouvelles](#) dans vos réseaux et aider votre famille, vos ami(e)s et collègues à prendre conscience des enjeux environnementaux urgents dans notre région.

Faites un don à Écologie Ottawa

[Faites votre don](#), puis envoyez un courriel à donate@ecologyottawa.ca nous précisant à qui nous devons envoyer la note de remerciement et le message que vous aimeriez inclure.

Graham Saul
Président, Écologie Ottawa

p.s. – Vous avez d'autres conseils pour rester au frais tout en étant respectueux de l'environnement? Affichez vos idées sur notre [page Facebook](#). Notre page Facebook a plus de 600 membres et tous peuvent partager des informations axées sur les questions environnementales à la ville d'Ottawa. Nous ajoutons constamment des nouvelles sur notre Mur et de l'information concernant les nombreux festivals et activités sociales à venir où nous aimerions vous y voir. Pour faire d'Ottawa la capitale verte du Canada, nous avons besoin de votre aide, alors impliquez-vous dès maintenant et restez en contact à : www.facebook.com/ecologyottawa.

S'il vous plaît, appuyez nos efforts pour faire de l'énergie renouvelable et propre et de l'efficacité énergétique, une priorité dans la province d'Ontario et à la ville d'Ottawa en [faisant un don à Écologie Ottawa aujourd'hui](#).

Autres occasions de passer à l'action / de participer

En souvenir de Hiroshima et de Nagasaki

Présenté par Médecins pour la survie mondiale

Samedi, 6 août 2011 à 16 h

Emplacement : 91A avenue Fourth, Ottawa

Présentation du documentaire de l'OFN "The Strangest Dream", qui relate la vie du lauréat du Prix Nobel pour la paix, Sir Joseph Rotblat, le seul scientifique à se retirer du Manhattan Project.

D'autres activités suivront la présentation du film, y compris le discours principal qui sera donné par l'ambassadeur du Japon Kaoru Ishikawa. Pour de plus amples renseignements, veuillez communiquer Médecins pour la survie mondiale au 613-233-1982.

Marché du parc Lansdowne

Les dimanches de 8 h à 15 h, jusqu'au 30 octobre

Stationnement #4, au nord du pavillon Aberdeen

Venez and voyez tous les produits frais et venez rencontrer quelques uns de nos producteurs locaux! Pour de plus amples renseignements, cliquez [ici](#).

Marché du quartier Main

Les samedis de 9 h à 14 h

Sur l'emplacement de l'Université Saint Paul, 223 rue Main, Ottawa

Le marché sera ouvert à compter du 7 mai jusqu'au 29 octobre, 2011. Venez and voyez tous les produits frais et venez rencontrer quelques uns de nos producteurs locaux! Pour de plus amples renseignements : <http://mainfarmersmarket.org/fr/>

Circuit agro-touristique à Carp et Almonte

Dimanche, 7 août 2011 @ 10 h

4884 chemin de comté 29, Almonte (direction nord 3,5 km d'Almonte sur le chemin de comté 29, à droite, juste après l'intersection du chemin Clayton).

Vous visiterez la ferme Don Foley's Millenium qui produit du maïs, du soja, du foin, du blé certifiés et des bovins. Puis nous aurons un pique-nique suivi d'une visite au jardin de David et Inez McCreery, où un large éventail de légumes biologiques sont disponibles. Pour confirmer votre présence ou pour toutes demandes de renseignements, veuillez communiquer avec : Dick 613-838-2900

dcoote@xplornet.com. Visitez le site web de CBC - Ottawa pour les renseignements actuels : www.cog.ca/ottawa.

Réunion du conseil municipal d'Ottawa- Comité consultatif de l'environnement

Jeudi, 11 août, 2011, 18 h 30

Emplacement : Salle Andrew S. Haydon

Pour de plus amples renseignements, veuillez communiquer avec Joël Monfils 613-580-2424, poste 26837, Joël.Monfils@ottawa.ca.

Green Drinks Ottawa

Jeudi, 11 août 2011, à 17 h 30

Emplacement : Fox @ Feather Pub & Grill, 283 rue Elgin
Green Drinks est une invitation libre pour tous ceux et celles intéressé(e)s par/aimeraient travailler pour / ou étudier toutes questions environnementales. Joignez-vous à nous pour des discussions intéressantes et motivantes. Nous faisons partie d'un réseau informel et autoorganisable et nous nous rencontrons à tous les deux jeudis de chaque mois. Pour de plus amples renseignements, veuillez communiquer avec : greendrinksottawa@gmail.com.

Réunion du conseil municipal d'Ottawa - Comité de l'urbanisme

Lundi, 15 août 2011, à 9 h 30

Emplacement : Salle Champlain (Hôtel de ville d'Ottawa)

Pour de plus amples renseignements, veuillez communiquer avec Caitlin Salter-MacDonald 613-580-2424, poste 28136, Caitlin.Salter-MacDonald@ottawa.ca.

Réunion du conseil municipal d'Ottawa - Comité de l'environnement

Mardi, 16 août 2011, à 9 h 30

Emplacement : Salle Andrew S. Haydon (Hôte de ville d'Ottawa)

Pour de plus amples renseignements, veuillez communiquer avec Carole Legault 613-580-2424, poste 28934, caroleA.Legault@ottawa.ca.

Faits saillants

La ville d'Ottawa augmentera les redevances d'aménagement pour payer les coûts associés au transport urbain

Par David Reevely, *The Ottawa Citizen*, 27 juillet 2011

OTTAWA — D'une manière ou d'une autre, les gens qui achèteront une nouvelle maison au cours des prochaines décennies, défraieront une large part des coûts de construction du système de transit municipal, selon le trésorier municipal. Le plan à long terme pour le budget du transit municipal nécessite 2,4 milliards de \$ provenant des redevances imposées sur les nouvelles constructions à partir de maintenant jusqu'en 2048. Ces redevances couvriront environ un cinquième de la facture totale pour le nouveau système léger sur rail et de ses éventuels additions, en plus des lignes d'autobus allant vers les banlieues d'Ottawa, et cela signifie imposer de plus larges redevances pour toute nouvelle construction. Pour en savoir plus, cliquez [ici](#).

Une conseillère municipale d'Ottawa encourage une proposition concernant le *Transitway*

Par David Reevely, *The Ottawa Citizen*, 27 juillet 2011

OTTAWA — Inspirée par les villes américaines qui transforment les voies ferrées en emplacement de projets d'exploitation, la conseillère de Kitchissippi, Katherine Hobbs, incite les responsables municipaux à voir si cela pourrait être possible avec la tranchée du *Transitway* dans son quartier. Pour l'instant, le fossé qui commence près des voies ferrées du O-Train et qui continue vers l'ouest où le *Transitway* rencontre la promenade de l'Outaouais, à l'ouest de l'avenue Churchill, est une sinistre nécessité, avoue-t-elle. "Si vous êtes sur la passerelle à l'avenue Roosevelt et que vous essayez d'avoir une conversation, eh bien, c'est impossible," de dire Hobbs. "Ça sent mauvais et c'est bruyant. Vous ne pouvez pas rester là."

Pour en savoir plus, cliquez [ici](#).

Le vote pour l'étude sur l'installation d'égouts à Chelse n'appuie pas nécessairement le site choisi

Par Claire Brownell, *The Ottawa Citizen*, 27 juillet 2011

OTTAWA - Un référendum approuvant une étude pour un emplacement éventuel d'installation d'égouts à Chelsea, ne devrait pas être interprété comme étant un appui pour le site, d'après le résident et défenseur, Aden Seaton. "Je ne crois pas que ce soit une question que l'on peut répondre par un oui ou un non, de dire Seaton, qui habite sur le chemin Mill, près de l'emplacement proposé et qui a organisé l'opposition à l'emplacement. "Pour moi, le référendum, importe peu."

Pour en savoir plus, cliquez [ici](#).

Le père du programme Energy Star était un précurseur écologique

Par Sheila Brady, *The Ottawa Citizen*, 23 juillet 2011

Il était en avance sur son temps. Considéré comme le père du programme Energy Star au Canada,

Bruce Gough était un précurseur qui a préconisé les bâtiments durables bien avant l'arrivée du mouvement écologique et, bien que réservé et parlant à voix douce, il n'avait pas peur de froisser l'industrie en cours de route.

Pour en savoir plus, cliquez [ici](#).

Veillez appuyer nos efforts en vue de rendre Ottawa la capitale verte du Canada en [faisant un don](#).

Pour vous **abonner** aux mises à jour d'*Écologie Ottawa*, cliquez [ici](#).

Pour vous **désabonner**, cliquez [ici](#).

www.ecologyottawa.ca

Please support our work to make Ottawa the green capital of Canada by [making a donation](#)

To **subscribe** to *Ecology Ottawa Updates*, click [here](#).

To **unsubscribe**, click [here](#).

www.ecologyottawa.ca